


**Европейская экономическая комиссия**
**Комитет по внутреннему транспорту**
**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

**Пятая сессии**

Женева, 26 августа 2010 года

**Доклад Административного комитета Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям о работе его пятой сессии\***

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники .....	1–3	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	4	3
III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня).....	5–7	3
IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)	8–10	4
A. Признание классификационных обществ .....	8	4
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги.....	9	4
C. Различные уведомления .....	10	4
V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня).....	11–12	4

\* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/11.

VI.	Программа работы и график совещаний (пункт 5 повестки дня).....	13	5
VII.	Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня) .....	14	5
VIII.	Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня).....	15	5

## **I. Участники**

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) провел свою пятую сессию в Женеве 26 августа 2010 года под руководством Председателя г-на Х. Райна (Германия) и заместителя Председателя г-на Б. Биркльхюбера (Австрия). В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Венгрии, Германии, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Франции и Хорватии.
2. Административный комитет принял к сведению, что представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие на сессии, были аккредитованы в качестве таковых.
3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) на сессии также присутствовали в качестве наблюдателей представители:
  - a) Швейцарии;
  - b) Европейского союза;
  - c) Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР); и
  - d) Дунайской комиссии.

## **II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)**

*Документы:* ECE/ADN/10 и Add.1

4. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

## **III. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 2 повестки дня)**

5. Административный комитет с удовлетворением отметил, что 25 июня 2010 года Польша сдала на хранение документ о присоединении к ВОПОГ.
6. Административный комитет отметил, что после присоединения Польши число Договаривающихся сторон ВОПОГ достигло 14: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Украина, Франция и Хорватия.
7. Комитет с удовлетворением отметил также, что Бельгия, Сербия и Швейцария инициировали процедуры присоединения.

## **IV. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 3 повестки дня)**

### **A. Признание классификационных обществ**

8. Комитет отметил, что Комитет экспертов по признанию классификационных обществ провел совещание близ Франкфурта 28–29 июня 2010 года по приглашению правительства Германии, с тем чтобы рассмотреть ходатайство Украины о том, чтобы рекомендовать Регистр судоходства Украины в качестве признанного классификационного общества (см. также ECE/ADN/8, пункты 13–14). Регистру судоходства Украины было предложено передать некоторую недостающую информацию для рассмотрения на следующей сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ.

### **B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги**

9. Со времени проведения последней сессии Комитета никаких новых заявок не было получено от Договаривающихся сторон.

### **C. Различные уведомления**

10. Комитет обратился с просьбой к новым Договаривающимся сторонам, которые еще не сделали этого, передать секретариату информацию, требуемую прилагаемыми Правилами, в частности относительно компетентных органов (раздел 1.8.4 прилагаемых Правил) и признанных классификационных обществ (пункт 1.15.2.4 прилагаемых Правил) (см. также ECE/ADN/4, приложение).

## **V. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 4 повестки дня)**

11. Комитет принял к сведению доклад Комитета по вопросам безопасности о работе его семнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/36) и принял:

а) все предложенные поправки, перечисленные в приложении I к докладу. Поскольку эти поправки вносят изменения в поправки, ранее принятые для вступления в силу 1 января 2011 года, с целью приведения Правил, прилагаемых к ВОПОГ, в соответствие с измененными вариантами ДОПОГ и МПОГ, которые должны применяться с 1 января 2011 года, секретариату было предложено опубликовать их в качестве исправления к документу ECE/ADN/9 (ECE/ADN/9/Corr.2) и направить их Договаривающимся сторонам не позднее 1 сентября 2010 года в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 5 а) статьи 20 ВОПОГ, с тем что они могли вступить в силу 1 января 2011 года, т.е. через один месяц после принятия Договаривающимися сторонами;

б) все исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, перечисленным в приложении II к докладу Комитета по вопросам безопасности. Секретариату было предложено не позднее 1 октября 2010 года препроводить эти исправления Договаривающимся сторонам для принятия в соответствии с обычной процедурой внесения исправлений, с тем чтобы они могли вступить в силу не позднее чем 1 января 2011 года.

12. Комитет отметил, что Комитет по вопросам безопасности принял поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2013 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/36, приложение III). Поскольку в связи с некоторыми из этих поправок должна быть проведена дополнительная работа и поскольку, как ожидается, Комитет по вопросам безопасности на его трех следующих сессиях примет дополнительные поправки для вступления в силу 1 января 2013 года, Комитет постановил рассмотреть их на более позднем этапе.

## **VI. Программа работы и график совещаний (пункт 5 повестки дня)**

13. Комитет отметил, что его следующую сессию планируется провести во второй половине дня 27 января 2011 года и в первой половине дня 28 января 2011 года и что крайним сроком представления документов для этого совещания является 22 октября 2010 года. Комитет решил, что необходимо уменьшить продолжительность следующей сессии до не более одной половины дня и провести ее 27 января 2011 года, предпочтительно во второй половине дня.

## **VII. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня)**

14. Комитет просил секретариат учесть все принятые в ходе сессии исправления и поправки в новом сводном издании ВОПОГ 2011 года, которое готовится к выпуску.

## **VIII. Утверждение доклада (пункт 7 повестки дня)**

15. Административный комитет утвердил доклад о работе своей пятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

---